

## Para los extranjeros que desean ingresar al colegio(Koukou)público en la provincia de Aichi

### 1 Estudiante que se ha graduado en la escuela secundaria de Japón(Incluido los estudiantes de último grado)

- (1) Estudiante que se ha graduado en la escuela secundaria en la provincia de Aichi  
Consultar a la escuela en la que se ha graduado (o escuela en la que está estudiando) sobre la solicitud del examen y documentación necesaria.
- (2) Estudiante que se ha graduado en la escuela secundaria de otra provincia  
Debe comunicarse con el departamento de enseñanza superior. (高等学校教育課)  
(Teléfono 052-954-6786)

### 2 Estudiante que se ha graduado en la escuela secundaria en el extranjero

- (1) Requisitos para el examen de admisión  
Conclusión escolar de 9 años en el extranjero.  
Necesita presentarse a un examen en el departamento de enseñanza superior para verificación.  
Por favor presentar los siguientes documentos
  - Documento que pueda certificar la conclusión escolar de 9 años. (certificado de calificaciones,certificado de graduación etc.)
  - Documento para identificar su nacionalidad.  
(tarjeta de residencia(在留カード),pasaporte,certificado de residencia(住民票) etc.)Después de confirmar el cumplimiento de los requisitos,expediremos “certificado de aprobación de los requisitos para solicitar (出願資格確認書) ” .  
Hay casos que se pueden dilatar en el tiempo.Haga el favor de solicitar lo antes posible.  
La documentación necesaria para la solicitud del examen de admisión debe entregar en el departamento de enseñanza superior, después de confirmar los requisitos ( Final de noviembre. )
- (2) Consulta sobre solicitud  
En el caso de que el estudiante que ha terminado la enseñanza de 9 años en el extranjero desee recibir el examen del colegio de la provincia de Aichi, Haga el favor de solicitar lo antes posible al departamento de enseñanza superior sobre los requisitos de solicitud y sobre el estudio después de ingresar al colegio.  
En el examen de admisión (examen de materias y entrevista) y clases después de ingresar al colegio se harán en el idioma japonés.

### 3 Selección para los estudiantes de nacionalidad extranjera(Cursos a tiempo completo)

El examen se realiza en los siguientes colegios:  
*Kenritsu Nagoyaminami koukou* (curso general),  
*Kenritsu Nakagawashougyou koukou* (curso comercial),  
*Kenritsu Komaki koukou* (curso general),  
*Kenritsu Higashiura koukou* (curso general),

*Kenritsu Koromodai kouoku* (curso general),  
*Kenritsu Toyotakougyou koukou* (curso técnico),  
*Kenritsu Anjyouminami koukou* (curso general),  
*Kenritsu Toyohashinisi koukou* (curso general),  
*Kenritsu Toyokawakougyou koukou* (curso técnico).

Solo el estudiante con nacionalidad extranjera que resida en la provincia de Aichi con sus tutores y que haya ingresado o se haya incorporado a la escuela japonesa a partir del cuarto año de escuela primaria podrá presentar la solicitud al examen.

El estudiante que haya ingresado o se haya incorporado a la escuela japonesa de primera,segundo o tercer año también tiene probabilidad de que se acepten los requisitos de solicitud por situación especial.(Estudiante que entran a Japón y regresan a su país repetidamente.)

El examen(para los alumnos de nacionalidad extranjera)se realiza con preguntas básicas sobre 3 materias (idioma japonés, matemáticas e inglés).En las oraciones se explica la pronunciación japonesa junto a los Kanji.

En el caso de que no pudiera pasar la selección de los alumnos de nacionalidad extranjera,sería dirigida por selección común.

Por lo tanto,también debe recibir el examen sobre 5 materias (idioma japonés, matemáticas,ciencias sociales,ciencias naturales e inglés) aparte de la selección de los alumnos de nacionalidad extranjera.

#### 4 Consideración para los alumnos extranjeros que reciban el examen de admisión.

##### (Curso a tiempo parcial(nocturno y diurno)<sup>Teijisei katei</sup>定時制課程)

En el primer examen de admisión(<sup>Zenki senbatsu</sup>前期選抜) del curso a tiempo parcial(<sup>Teijisei katei</sup>定時制課程), se aplica en las oraciones del examen la forma de lectura de los Kanjis. (Solamente los colegios que realizan los exámenes de materias. ) y también se realiza la entrevista individual.

Requisitos para recibir esa forma de examen

- Estudiante que se haya ingresado o incorporado en la escuela primaria japonesa del cuarto año en adelante.
- Estudiante que no supere más de 6 años de residencia en Japón,luego de inmigrar al país.

Los requisitos mencionados anteriormente,serán verificados en la escuela secundaria o departamento de enseñanza superior.

#### 5 Como elegir el colegio

La información sobre los colegios se puede buscar en “<sup>Sagaso M y S c h o o l</sup>探そマイ！スクール” (Voy a buscar mi colegio) (<http://aichi.mgxis.jp/myschool/default.asp>) página de internet del consejo escolar de la provincia de Aichi.

También se puede encontrar la información detallada de cada colegio en la “<sup>Kouritsu Koutou Gakkou</sup>公立高等学校

<sup>g u i d e b o o k</sup>ガイドブック (Guía del colegio público) ” .Quien desee comprarlo haga el favor de comunicarse

directamente con la organización promotora de Aichi( <sup>Aichiken</sup>愛知県 <sup>kyouiku</sup>教育 <sup>Shinkoukai</sup>振興会 ) . (Teléfono 052-961-8501)

Contacto: Consejo escolar de la provincia de Aichi Departamento de enseñanza superior,  
Grupo de orientación profesional

<sup>Aichiken</sup> <sup>kyouiku</sup> <sup>I n k a i</sup>  
愛知県教育委員会 <sup>Koutou gakkou kyoiku ka</sup>  
高等学校教育課

<sup>Shinro</sup> <sup>Shidou</sup> <sup>G r o u p</sup>  
進路指導グループ

Tel:052-954-6786